

ERABAKIA, AMUGE-ASOCIACIÓN INTERCULTURAL PARA LA PROMOCIÓN Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES GITANAS DE EUSKADI ELKARTEARI DIRULAGUNTA IZENDUN BAT EMATEKO ETA HAREKIN HITZARMEN BAT SINATZEKO. AMUGEK EZARRITAKO "ROMA ERALDATUZ" PROGRAMA MANTENTZEKO, LAGUNTZA TEKNIKOA EMATEKO ETA GARATZEKO, ZEINAREN BIDEZ IJITOEN KOMUNITATEAN MASKULINITATE EZ HEGEMONIKOEN PROIEKTU BAT GARATZEN BAITA.

ACUERDO POR EL QUE SE CONCEDE UNA SUBVENCIÓN NOMINATIVA Y SE AUTORIZA LA SUSCRIPCIÓN DE UN CONVENIO CON AMUGE ASOCIACION INTERCULTURAL PARA LA PROMOCION Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES GITANAS DE EUSKADI PARA EL MANTENIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y DESARROLLO DEL PROGRAMA "ROMA ERALDATUZ" IMPLEMENTADO POR AMUGE QUE DESARROLLA UN PROYECTO DE MASCULINIDADES NO HEGEMÓNICAS EN LA COMUNIDAD GITANA.

Bizkaiko Foru Aldundiak hainbat jarduketa gauzatu behar ditu emakume eta gizonen arteko berdintasunerako duen strategiaren baitan, tartean emakumeen eta gizonen desberdintasun-egoerari buruzko sentsibilizazio-jarduerak egiteko lege-betebeharra (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina, martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren bidez onartuta -aurrerantzean, berdintasunerako Legearen testu bategina-). Legearen arabera, foru-administrazioen beste lege-betebehar bat honako hau litzateke: parte hartzeko eta lankidetzan aritzeko loturak eta bideak ezartzea erakunde publikoen eta pribatuen artean, beren helburu edo funtzioen arabera emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lor dezaten dagokien eremuan.

Halaber, Emakume eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak, betebehar berak jartzen dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari 5. artikuluko f) eta k) letretan.

Bestalde, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregelamendu organikoa onetsi duen ekainaren 6ko Bizkaiko Foru Aldundiaren 60/2024 Foru Dekretuarekin bat etorritz, sailari dagokio Bizkaiko Lurralde Historikoan emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikak kudeatzea, arreta berezia jarriz indarkeria matxistan,

En el marco de las actuaciones en torno a las que se articula la estrategia para la igualdad de mujeres y hombres por parte de la Diputación Foral de Bizkaia se incluye la obligación legal (texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo -en adelante, texto refundido de la Ley para la Igualdad-) de realizar actividades de sensibilización sobre la situación de desigualdad entre mujeres y hombres. Además, la misma Ley recoge para las administraciones forales la obligación legal del establecimiento de relaciones y cauces de participación y colaboración con entidades públicas y privadas que debido a sus fines o funciones contribuyan en su ámbito territorial a la consecución de la igualdad de mujeres y hombres.

Asimismo, la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres establece estas mismas obligaciones para la Diputación Foral de Bizkaia en los apartados f) y k) del artículo 5.

Por otro lado, en virtud del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 60/2024, de 6 de junio, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad corresponde al departamento la gestión de las políticas de Igualdad de mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia con especial atención a





kontziliazio- eta erantzunkidetasun-politikan, emakumeen ahalduntzea bizitzako eremu guztietara hedatzen eta gizartearen balioen aldatzen.

Gainera, Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza nagusiar dagokio Bizkaian indarkeria matxistaren adierazpen oro desagerraraztea, Bizkaia berdinzaleagoa eraikitzea emakumeentzat eta gizonentzat, estereotipo eta rol mugatzailerik gabea, pertsonak erdigunean jarriko dituen, gizonak berdintasunean inplika daitezzen sustatzea eta emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzen laguntzen duten eragile publiko eta pribatuarekin koordinatzea eta lankidetzan aritzea.

Bestalde, Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi-AMUGE 2003ko otsailan sortu zen, gizartearen aktiboki parte hartzeko kezka eta nahiak zituzten emakume ijitoen eta ijitoak ez diren talde baten ekimenez. Bizkaian aitzindariak izan ziren, emakume ijitoen lehen elkarteak izan baitzen.

Gaur egun, AMUGE 138 elkartekide ditu, eta irmoki eusten dio ijito-herriaren eta, bereziki, emakume ijitoen egoera hobetzeko konpromisoari.

Ikusita zelako emaitza onak lortu diren ahalduntze-espazioetan emakume ijitoekin egindako dinamizazio-lanean, beste urrats bat egiteko eta gizon ijitoekin berdintasuna lantzen hasteko beharrezanaz ohartu gara, emakume eta gizonen berdintasunarekin lotutako gaiak jorratzen dituzten hausnarketa-guneetan parte hartzeko aukera emanez.

Horretarako, **esperientzia aitzindari gisa**, gizon ijitoen zuzendutako programa bat garatzea planteatu zen. Programa horretatik abiatuta, jarrera-alaketak lortzeko eta maskulinitate hegemonikoa emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko eraldatzeko beharrez kontzientziatzeko lan egingo zen, genero maskulino ez-androzentrikoaren ikuspegiatik eta gaur egun garatzen ari diren ordezk

la violencia machista, a las políticas de conciliación y corresponsabilidad, al empoderamiento de las mujeres en todos los ámbitos de la vida y al cambio de valores en la sociedad.

Además, corresponde a la Dirección General de Igualdad la erradicación de cualquier expresión de violencia machista en Bizkaia, la construcción de una Bizkaia más igualitaria para mujeres y hombres, libre de estereotipos y roles limitadores, que coloque a las personas en el centro, la promoción de la implicación de los hombres en la igualdad y la coordinación y colaboración con agentes públicos y privados que colaboren en el objetivo de lograr la igualdad de mujeres y hombres.

Por su parte, AMUGE Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi fue fundada en febrero de 2003, fruto de la iniciativa de un grupo de mujeres gitanas y no gitanas con inquietudes y deseos de participar activamente en la sociedad, siendo pioneras en Bizkaia por ser la primera asociación de mujeres gitanas.

En la actualidad, AMUGE cuenta con 138 socias, manteniendo un fuerte compromiso con la mejora de la situación del pueblo gitano y, especialmente, de las mujeres gitanas

Viendo los buenos resultados que se han obtenido del trabajo de dinamización con mujeres gitanas en los espacios de empoderamiento, se ha detectado la necesidad de dar un paso más allá y empezar a trabajar la igualdad con los hombres gitanos, dándoles la oportunidad de participar en espacios de reflexión donde se aborden temas relacionados con la igualdad de mujeres y hombres.

Para ello y como **experiencia pionera**, se planteó desarrollar un programa, destinado a hombres gitanos, a partir del cual se trabajaría con el fin de lograr cambios de actitudes y de concienciar de la necesidad de transformar la masculinidad hegemónica para alcanzar la igualdad real entre mujeres y hombres, desde la perspectiva de género masculina no androcéntrica y las teorías sobre las masculinidades





maskulinitateei eta askotarikoei buruzko teorietatik abiatuta. Munduaren ikuspegi androzentrikoa gainditu nahi da, berdintasunaren alde lan egin ahal izateko, genero-ikuspegi maskulino berri batetik. Hain zehatza den ikuspuntu horretatik azaleratzen dira ikuspegi maskulino berriak eta ordezeko maskulinitateak, zeinak berdintasunean oinarritutako gizartea eraikitzearen alde egiten baitute gizon izateko modu desberdinak bilatuz

«Roma Eraldatuz» programa 2015eko irailean hasi zen. Gaur egun, 30 gizon ijito baino gehiago igaro dira proiektu horretatik, eta beharrezkoa da aipatutako programarekin jarraitzea, ezinbestekoa baita hura mantentzea.

2023an Peñascaleko taldeko partaideekin lortutako esperientziaren ondoren, eta talde handian jarrera disruptiboak zituztenez, 2024an lanerako metodologia berriak erabiltzeko erabakia hartu da, talde handia txikiagozera murriztuz esku hartzeko taldeak. Hori dela eta, talde txikietan lan egiten hasi dira inguruko hainbat prestakuntza-zentrotan, hala nola, Peñascalen, Otxarkoagako EPO zentroan, Basauriko Oinarrizko Prestakuntza Zentroan eta Rebonzako Oinarrizko Prestakuntza Zentroan.

Ikuspegi fokalizatuago hori funtsezkoa da maskulinitate hegemonikoa deseraikitzeo, eta ingurune txikiagoetan eta kontrolatuagoetan lan arduratsua eta eraginkorra egitea ahalbidetzen du.

Ikusi da beharrezkoa dela Bizkaiko Foru Aldundiak diruz laguntzea Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi-AMUGEK ezarritako Roma Eraldatuz programa mantentzeko eta garatzeko; izan ere, elkarteak ijitoen komunitatean maskulinitate ez hegemonikoen proiektu bat garatzen du.

Kontuan izanik aurreko ataletan adierazitakoa, bi aldeek ezarri nahi dituzte lankidetzarako oinarriak, lankidetzaz hitzarmen bat eginik Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015

alternativas y diversas que se están desarrollando hoy en día. Así, se pretende superar la visión androcéntrica del mundo, para poder trabajar en pro de la igualdad, desde una nueva perspectiva de género masculina. Es desde este punto de vista tan concreto, desde donde afloran las nuevas visiones masculinas y las masculinidades alternativas, que apuestan por construir una sociedad en igualdad, buscando formas diferentes de ser hombres.

El programa “Roma Eraldatuz” comienza en septiembre de 2015. Hoy en día por el citado proyecto han pasado más de 30 hombres gitanos y se hace necesario continuar con el referido programa al resultar imprescindible su mantenimiento.

Tras la experiencia adquirida en el año 2023 con los participantes del grupo de Peñascal, y dado que estos presentaban actitudes disruptivas en grupo grande, en 2024 se ha tomado la determinación de utilizar, nuevas metodologías de trabajo, reduciendo el gran grupo a pequeños grupos de intervención. Es por ello, por lo que se ha iniciado el trabajo en pequeños grupos en varios centros formativos de la zona, como Peñascal, el centro EPO de Otxarkoaga, Centro de formación básica de Basauri y Centro de Formación básica de Rebonza.

Este enfoque más focalizado es esencial para la deconstrucción de la masculinidad hegemónica, permitiendo un trabajo cuidadoso y efectivo en entornos más pequeños y controlados.

Se plantea la necesidad de subvencionar por parte de la Diputación Foral de Bizkaia en el mantenimiento y desarrollo del programa “Roma Eraldatuz” implementado por AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi, que desarrolla un proyecto de masculinidades no hegemónicas en la comunidad gitana.

Teniendo en cuenta lo manifestado en los apartados precedentes, ambas partes pretenden establecer las bases de cooperación, formalizando un convenio al amparo del artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de





Legearen 47 artikularen babespean

Azaldutako guztia dela bide, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautespenari, Antolaketari, Araubideari eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauan eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregelamendu organikoa onetsi duen ekainaren 6ko Bizkaiko Foru Aldundiaren 60/2024 Foru Dekretuan ezarritakoa oinarritzat hartuta, eta Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailean emandako ahalmenez baliatuz, sinatzaileek proposamen hau Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuari helarazi diote, egokitzat jotzen badu, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluaren iritzipean jartzeko, erabaki hau azter eta onetsi dezan, bidezkoa bada.

ERABAKIA

LEHENENA.- AMUGE- Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi elkarteari (IFK: G95269338) gehienez ere 15.000 euroko (hamabost mila euro) dirulaguntza izenduna ematea, 2024rako, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 0905 aurrekontu-partida organikoaren kontura, 232114 programa, 45100 ekonomikoa, 2022/0017 aurrekontu-proiektua, AMUGEK ezarritako «Roma Eraldatuz» programa mantentzeko, laguntza teknikoa emateko eta garatzeko, zeinaren bidez ijitoen komunitatean maskulinitate ez hegemonikoen proiektu bat garatzen baita.

BIGARRENA.- Bizkaiko Foru Aldundiaren (Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila) eta Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi-AMUGEren arteko hitzarmena onestea (erabaki honekin batera doa, eranskin gisa). Hitzarmenaren

octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

En virtud de lo expuesto y en base a lo previsto en la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 60/2024, de 6 de junio, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y en uso de las facultades conferidas por el Decreto Foral Normativo 5/2013 de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria quienes suscriben elevan propuesta a la Ilma. Sra. Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, en el sentido de que si lo estima pertinente someta a la consideración del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, para su estudio y aprobación, si procede, el siguiente

ACUERDO

PRIMERO.- Conceder a AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi, con CIF G95269338 una subvención nominativa por la cantidad total máxima de 15.000 euros (quince mil euros) para el año 2024 con cargo a la partida presupuestaria orgánico 0905, programa 232114, económico 45100, proyecto presupuestario 2022/0017 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, para el mantenimiento, asistencia técnica y desarrollo del programa “Roma Eraldatuz” implementado por AMUGE que desarrolla un proyecto de masculinidades no hegemónicas en la comunidad gitana.

SEGUNDO.- Aprobar el Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia (Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad) y AMUGE Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi que se une como anexo al presente acuerdo, con el objeto de subvencionar el





xedea: « Roma Eraldatuz » programa diruz laguntzea, programa hori mantentzeko eta garatzeko, zeinaren bidez ijitoen komunitatean maskulinitate ez hegemonikoen proiektu bat garatzen baitu.

HIRUGARRENA.- Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuari ahalmena ematea aipaturiko hitzarmena sina dezan.

LAUGARRENA.- Erabaki hau alderdi interesdunei jakinaraztea legez ezarrita dagoen bezala.

mantenimiento y desarrollo del programa “Roma Eraldatuz” que desarrolla un proyecto de masculinidades no hegemónicas en la comunidad gitana.

TERCERO. - Facultar a la Ilma. Sra. Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que proceda a la firma del mencionado Convenio.

CUARTO. - Notificar el presente Acuerdo, en legal forma, a las partes interesadas.

Genero Politiketarako eta Dibertsitaterako Idazkari Teknikoa/Secretaria Técnica de Políticas de Género y Diversidad/ CRISTINA SARDUY GAINZA.

O.E/VºBº

Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia/Directora General de Igualdad/ TRINIDAD LOURDES VICENTE TORRADO.

AURREKO TRAMITEAN EZARRI DENAREKIN BAT, GOBERNU KONTSEILUARI AURKEZTU BEHAR ZAIO./DE CONFORMIDAD CON EL TRÁMITE PRECEDENTE, ELÉVESE AL CONSEJO DE GOBIERNO

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad/MARIA TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.



HITZARMENA, AMUGE ASOCIACION INTERCULTURAL PARA LA PROMOCION Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES GITANAS DE EUSKADI-EUSKADIKO EMAKUME IJITOAK SUSTATZEKO ETA AHALDUNTZEKO KULTURARTEKO ELKARTEAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKOA, IJITOEEN KOMUNITATEAN MASKULINITATE EZ HEGEMONIKOEN PROIEKTU BAT GARATZEN DUEN AMUGEK INPLEMENTATUTAKO "ROMA ERALDATUZ" PROGRAMA MANTENTZEKO, LAGUNTZA TEKNIKOA EMATEKO ETA GARATZEKO

CONVENIO ENTRE AMUGE ASOCIACION INTERCULTURAL PARA LA PROMOCION Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES GITANAS DE EUSKADI Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA PARA EL MANTENIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y DESARROLLO DEL PROGRAMA "ROMA ERALDATUZ" IMPLEMENTADO POR AMUGE QUE DESARROLLA UN PROYECTO DE MASCULINIDADES NO HEGEMÓNICAS EN LA COMUNIDAD GITANA

BILDU DIRA:

SE REÚNEN

Tamara Clavería Jimenez andrea, AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi elkartearen arduraduna dena, erakunde horren izenean eta ordezkari gisa jardunez (IFK: G95269338).

Doña Tamara Clavería Jimenez en su calidad de responsable de AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi, actuando en nombre y representación de dicho ente (con CIF G95269338),

Teresa Laespada Martínez andrea., Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua dena eta Bizkaiko Foru Aldundiaren (IFK: P4800000D) izen eta eskuordetzan jarduten duena.

Dña Teresa Laespada Martínez, Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia (con CIF P4800000D)

HONAKO HAU AZALDU DUTE

EXPONEN



Lehenengoa.-

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi elkarteak 2003ko otsailan sortu zen, gizartean era aktiboan parte hartzeko kezka eta gogoia duten emakume ijito eta ez ijitoen talde baten ekimenaren ondorioz; emakume horiek aitzindariak izan ziren Bizkaian, emakume ijitoen lehen elkarteak izan zelako.

Gaur egun, AMUGE elkarteak 138 bazkide ditu, eta ijito-herriaren eta, bereziki, emakume ijitoen egoera hobetzeko konpromiso sendoari eusten dio.

Horregatik bere egitekoa da, oro har, ijito-komunitatearen eskubideak eta garapen osoa defendatzea eta sustatzea, eta, bereziki, EAEko emakume ijitoen sustapena eta ahalduntzea, betiere euren berezitasun etniko eta kulturala galdu gabe.

Ahalduntze-guneetan emakume ijitoekin egindako dinamizazio-lanaren emaitza onak kontuan hartuta urrats bat harago egiteko eta gizon ijitoekin berdintasuna lantzen hasteko beharra antzeman da, hain zuzen ere gizonezko horiei emakumeen eta gizonen berdintasunarekin zerikusia duten gaiak lantzeko hausnarketa-guneetan parte hartzeko aukera emanez.

Primero.-

AMUGE Asociación Intercultural para la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi fue fundada en febrero de 2003, fruto de la iniciativa de un grupo de mujeres gitanas y no gitanas con inquietudes y deseos de participar activamente en la sociedad, siendo pioneras en Bizkaia por ser la primera asociación de mujeres gitanas.

En la actualidad, AMUGE cuenta con 138 socias, manteniendo un fuerte compromiso con la mejora de la situación del pueblo gitano y, especialmente, de las mujeres gitanas.

Por eso, tiene como misión defender y promover los derechos y el desarrollo integral de la comunidad gitana en general y, en particular, la promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de la CAPV, sin perder su especificidad étnica y cultural.

Viendo los buenos resultados que se han obtenido del trabajo de dinamización con mujeres gitanas en los espacios de empoderamiento, se ha detectado la necesidad de dar un paso más allá y empezar a trabajar la igualdad con los hombres gitanos, dándoles la oportunidad de participar en espacios de reflexión donde se aborden temas relacionados con la igualdad de mujeres y hombres.

AMUGEn iritziz espazio hori ezinbestekoa da

Desde AMUGE, se considera este espacio



gizartean, oro har, eta ijitoen komunitatean, bereziki, emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko.

Eta agerian geratzen da beharrezkoa dela ijitoen feminismoa emakumeen eskubideen aldeko borrokaren eta indarkeria matxistak desagerraraztearen zati gisa txertatzea; ataza hori beste emakume batzuekiko berdintasunezko elkarrizketaren bidez eta kultura eta hezkuntza-maila desberdinak kontuan hartuta garatzen da.

Ijito-kulturaren funtsezko zutabea familia da, gizarte-harremanen epizentroa delako eta,aldi berean, laguntza-sare nagusia. Familian pertsona bakoitzak genero-rol tradizionalak ditu, oso markatuak eta sexuan oinarrituak, eta rol horiek harreman komunitarioetara estrapolatzen dira. Gehiengoaren kulturaren gertatzen zen bezala, eta gaur egun ere oraindik hala da, emakume ijitoek betebeharrak eta obligazio gehiago dituzte espazio pribatuan eta beraien arduraren izaten dira batez ere etxeko lanak eta zaintza-lanak. Aitzitik, espazio publikoa eta erabakiak hartzea oraindik ere gizon ijitoen esku daude kasu gehienetan.

Oro har, azken urteotan aldaketa sozial handia egon da emakumeak lan-merkatuan sartu direlako eta patriarkatuak esleitutako rola aldatzen saiatu direlako eta aldaketa hori lortzeko lan egin dutelako. Gizonek, aldiz, esleitutako estatus soziala mantentzen jarraitu dute eta oso gutxi egin dute hausnarketarik edo rol horiek aldatzea erabaki dute. Ijito-komunitatearen barruan eraldaketa-prozesu hori ia ez da existitzen, eta emakumeak dira gizartea

imprescindible para alcanzar la igualdad real de mujeres y hombres en la sociedad en general y en la comunidad gitana en particular.

Y se pone de manifiesto la necesidad de incorporar el feminismo gitano como parte de la lucha por los derechos de las mujeres y la erradicación de las violencias machistas, basando la forma de acción a través de un diálogo igualitario con otras mujeres y teniendo en cuenta las diversas culturas y niveles educativos.

La cultura gitana tiene como pilar fundamental a la familia, epicentro de sus relaciones sociales y su principal red de apoyo. En la familia, cada persona tiene unos roles de género tradicionales muy marcados y basado en su sexo, que son extrapolados a sus relaciones comunitarias. Al igual que sucedía y sucede en la cultura mayoritaria, aun hoy en día, las mujeres gitanas, tienen un mayor número de deberes y obligaciones en el espacio privado, recayendo sobre ellas, principalmente, los trabajos domésticos y de cuidados. El espacio público y la toma de decisiones, por el contrario, sigue estando aún, en manos de los hombres gitanos, en la mayoría de los casos.

Globalmente, durante los últimos años, ha habido un cambio social importante debido a que las mujeres han accedido al mercado laboral y han trabajado para intentar cambiar los roles asignados por el patriarcado. Los hombres, por el contrario, han seguido manteniendo el estatus social asignado y muy pocos han llevado a cabo una reflexión o han optado por cambiar estos roles. Dentro de la comunidad gitana este proceso de transformación es apenas



aldatzeko eragile bakarra.

inexistente, siendo las mujeres el único motor de cambio social.

Horregatik guztiagatik AMUGE elkarteak zalantzan jarri nahi du “gizon” izateak eta “gizon ijitoa” izateak zer esan nahi duen, eta gizon ijito izateko modu berriak bultzatu nahi ditu gizon ijitoen jarrerak eta praktikak aldatuz, bai banaka, bai taldean. Horretarako, **esperientzia aitzindari gisa**, gizon ijitoei zuzendutako programa bat garatzea planteatu zen. Programa horren bidez jarrerak aldatzea eta maskulinitasun hegemonikoa eraldatzeko beharraz kontzientziatzea lortu nahi zen, emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna lortzeko androzentrikoa ez den genero maskulinoaren ikuspegitik eta gaur egun garatzen ari diren maskulinitate alternatiboei eta askotarikoei buruzko teoretatik abiatuta. Horrela, munduaren ikuspegi androzentrikoa gaingitu nahi da, berdintasunaren alde lan egin ahal izateko, genero maskulinoaren ikuspegi berri batetik. Ikuspegi zehatz horretatik azaleratzen dira ikuspegi maskulino berriak eta maskulinitate alternatiboak, berdintasunean oinarritutako gizartea eraikitzearen alde egiten dutenak, gizon izateko modu desberdinak bilatuz.

Por todo ello, desde AMUGE, se quiere cuestionar lo que significa “ser hombre” y “ser hombre gitano” y se busca impulsar nuevas formas de ser hombres gitanos a través del cambio de actitudes y prácticas de los hombres gitanos, tanto de manera individual, como colectiva. Para ello y como **experiencia pionera**, se planteó desarrollar un programa, destinado a hombres gitanos, a partir del cual se trabajaría con el fin lograr cambios de actitudes y de concienciar de la necesidad de transformar la masculinidad hegemónica para alcanzar la igualdad real entre mujeres y hombres, desde la perspectiva de género masculina no androcéntrica y las teorías sobre las masculinidades alternativas y diversas que se están desarrollando hoy en día. Así, se pretende superar la visión androcéntrica del mundo, para poder trabajar en pro de la igualdad, desde una nueva perspectiva de género masculina. Es desde este punto de vista tan concreto, desde donde afloran las nuevas visiones masculinas y las masculinidades alternativas, que apuestan por construir una sociedad en igualdad, buscando formas diferentes de ser hombres.

«Roma Eraldatuz» programa 2015eko irailean hasi zen. Gaur egun, 30 gizon ijito baino gehiago igaro dira proiektu horretatik, eta beharrezkoa da aipatutako programarekin jarraitzea, ezinbestekoa baita hura mantentzea, honako arrazoi hauengatik:

El programa “Roma Eraldatuz” comienza en septiembre de 2015. Hoy en día por el citado proyecto han pasado más de 30 hombres gitanos y se hace necesario continuar con el referido programa al resultar imprescindible su mantenimiento por los siguientes puntos:



- Ijito-etniako gizon helduak eta gazteak bilduko diren espazio komunak sortzen jarraitu behar da, gizonen eta emakumeen arteko komunikazio- eta errespetu-espazioak sustatzeko taldean eta era kolektiboan eta konfiantzazko loturak eta loturak sortzeko formula gisa.
- Es necesario continuar creando espacios comunes donde se reúnan hombres adultos y jóvenes de etnia gitana como fórmula para promover espacios de comunicación y respeto entre hombres y mujeres a nivel grupal y colectivo, y para la creación de lazos y vínculos de confianza.
- Gizonentzat kaltegarriak eta txarrak diren jarraibideen ordez, hazkunde pertsonala eta sinergia dakarten ohitura afektiboak bultzatzen dira.
- Se propician hábitos afectivos que suponen un crecimiento personal y de sinergia en vez de pautas dañinas y contraproducentes para los hombres.
- Kontuan hartzen da gizon ijito izateko eredu eta erreferente berriak bilatzeak duen garrantzia.
- Se tiene en cuenta la importancia por la búsqueda de nuevos modelos y referentes para ser hombres gitanos.
- Espazio horrek gizonen kontzientziatzea errazten du, eta gogoeta egitera gonbidatzen du euren seme-alaben hezkuntzari buruz, berdintasunaren ikuspegitik eta emakumeen aurkako indarkeriazko portaeretik tolerantziarik ezaren ikuspegitik aurreko eta etorkizuneko beste belaunaldi batzuen hezkuntzari buruz.
- Este espacio facilita la toma de conciencia de los hombres e invita a la reflexión sobre la educación de sus hijos e hijas, de otras generaciones anteriores y futuras desde el punto de vista de la igualdad y de la no tolerancia a comportamientos violentos contra las mujeres.
- Jokabide desagokiak prebenitzen dira, indarkeria alde batera utzi ahal izateko gatazka pertsonalak eta bikote-gatazkek konpontzerakoan.
- Se previenen comportamientos inadecuados que posibiliten dejar a un lado la violencia a la hora de solucionar los conflictos personales y de pareja.
- Gizon heldu eta gazte asko hurbiltzen dira Amuge elkartearen lokaletara espazioan parte hartzea eskatuz, bertan parte hartzen duten gizonen erreferentzia onak direlako.
- Un gran número de hombres adultos y jóvenes se acercan a los locales de Amuge demandando participar en este espacio debido a las buenas referencias de los hombres que ya participan en ellos.



- Eskualdeko gizarte baliabideek positiboki baloratzen dute proiektu hau ijito-etniako gizonentzako prestakuntza-baliabide gisa.

- Garrantzitsua da gizartean desabantailan dauden eta beren ingurunean positiboki baloratzen diren taldeei arreta ematen dieten eta dagoeneko hasita dauden proiektuei eusteko aukera ematea, bai xedetaldeengatik, bai dauden gizarte-baliabideengatik, bai, oro har, Erkidegoatik.

- Astero elkartzen diren gizon heldu eta gazteen taldeak sortzea baloratu behar da, normalean beste espazio batzuetan hitz egiten ez diren gaiei buruz hitz egiteko. Horrela, gizarte honetan ohikoak edo nagusi diren desberdintasun sozial eta ekonomikoaren ondorioz izan ohi dituzten zailtasun asko planteatu eta konpondu ahal dituztelako.

Bigarrena.-

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren egitekoa da emakumeen eta gizonen berdintasuna bultzatzen duten politika publikoak sortzea eta sustatzea.

Misio hori, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzan ezarritakoa betetzeaz gain, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren manuetan gauzatzen da. Foru Arau horrek, 3. artikuluan, Bizkaiko Lurralde Historikoko

- Los recursos sociales de la zona valoran positivamente este proyecto como recurso formativo para los hombres de etnia gitana.

- Es importante ofrecer la oportunidad de mantenimiento a proyectos ya iniciados que atienden a grupos en desventaja social y valorados positivamente en su entorno, tanto por el colectivo al que se dirige, por los recursos sociales existentes como por la Comunidad en general.

- Hay que valorar la creación de grupos de hombres adultos y jóvenes que semanalmente se juntan para hablar de temas que normalmente no se hablan en otros espacios. De esta manera, poder plantear y solucionar muchas de las dificultades que suelen tener fruto de la desigualdad social y económica con la que se sitúan en esta sociedad.

Segundo.-

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad de mujeres y hombres.

Esta misión, además de en el cumplimiento de lo establecido en la Ley vasca para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, se materializa en los mandatos de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres que en artículo 3 señala los principios que deben regir y



Foru Sektore Publikoaren jarduna gidatu eta bideratu behar duten printzipioak aipatzen dira: tratu-berdintasuna; aukera-berdintasuna; aniztasuna eta desberdintasuna errespetatzea; genero-ikuspegia txertatzea; ekintza positiboa; sexuaren araberako rolak eta estereotipoak ezabatzea; ordezkartza orekatua eta koordinazioa eta lankidetzak.

orientar la actuación del Sector Público Foral del Territorio Histórico de Bizkaia: la igualdad de trato; la igualdad de oportunidades; el respeto a la diversidad y a la diferencia; la integración de la perspectiva de género; la acción positiva; la eliminación de roles y estereotipos en función del sexo; la representación equilibrada y la coordinación y colaboración.

Gainera, 3. artikulua berak ezartzen duenez, "Foru arau honetan, interseksionalitatea zeharkako printzipio bat izango da; kontzeptu horren bidez, identitate ezberdinak, eta dagozkien diskriminazio-sistemak, elkarren arteko interseksioan daudela oinarritzat hartzen da diskriminazio-egoera anitzei aurre egiteko. Tresna analitikoak den Interseksionalitateak, aukera ematen digu generoa nola gurutzatzen den identitateekin eta nola gurutzapen horiek desberdintasuna ondorioztatzen duten aztertzeke, ulertzeke eta erantzuteke".

Además, el mismo artículo 3 establece que "en la presente norma foral, la interseccionalidad se constituye, además, como un principio transversal entendiendo por tal la consideración de las identidades y sus respectivos sistemas de discriminación como solapadas o intersectadas. De esta forma, la interseccionalidad, como herramienta analítica, nos permite estudiar, entender y responder a las maneras en que el género se cruza con las identidades y cómo estos cruces contribuyen a la desigualdad

Beste alde batetik, emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikek arreta berezia jartzen dute estereotipoak eta rolak gainditzean eta gizonen hori gainditzeko duten erantzukizunean. Berdintasuna lortzeko, gizonen uko egin behar diete sistema patriarkalak esleitzen dizkien pribilegioei eta euren gain hartu behar dute zaintzaren eta etxeko lanaren esparruan duten erantzukizuna; izan ere, espazio horiek emakumeek hartu izan dituzte tradizioz.

Por otra parte, las políticas de igualdad de mujeres y hombres ponen una especial atención en la superación de estereotipos y roles y en la responsabilidad de los hombres en esta superación. Para alcanzar la igualdad, los hombres deben renunciar a los privilegios que el sistema patriarcal les atribuye y asumir su responsabilidad en el ámbito de los cuidados y de lo doméstico, espacios que tradicionalmente han sido ocupados por las mujeres.



Esparru horretan, berdintasunaren aldeko gizon ijitoen taldeak prestatzeko eta koordinatzeko proiektu batek Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren hainbat helburu betetzen ditu: estereotipoak eta rola gainditzen lan egitea; hortik abiatuta gizonak sentibilizatzen eta prestatzen laguntzea; etxean eta komunitatean dituzten erantzukizunen esparruan egitea; eta, gainera, ijito-etniako talde batekin egitea, eredu patriarkaletan oso finkatuta dauden jokabideak egozten baitzaizkio.

Hirugarrena.-

Bizkaiko Foru Aldundiak, zehatzago esanda Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, 2015ean gauzatu zenetik finantzatu du AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi elkarteak abian jarritako “Roma Eraldatuz” programa. Programa honek ijito komunitatean maskulinitate ez hegemonikoen proiektua garatzen du.

Laugarrena.-

Aurten hasita, hau da, 2024tik aurrera, aipatutako kultura arteko elkarteak eta aipatutako foru erakundeak adostu dute “Roma Eraldatuz” Programaren garapena kudeatzea, alde biko hitzarmena sinatuz.

Bosgarrena.-

Hitzarmen hau maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2a) artikularen babesean egin da.

En este marco, un proyecto para formar y coordinar grupos de hombres gitanos por la igualdad, atraviesa distintos objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad: trabajar en la superación estereotipos y roles, contribuir desde ello a la sensibilización y formación de hombres, hacerlo en el marco de sus responsabilidades en lo doméstico y en lo comunitario, y hacerlo además con un grupo, el de la etnia gitana, al que se atribuyen conductas muy afianzadas en modelos patriarcales.

Tercero.-

La Diputación Foral de Bizkaia, concretamente el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad viene financiando desde su materialización en el año 2015, en el programa “Roma Eraldatuz” implementado por AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi, que desarrolla un proyecto de masculinidades no hegemónicas en la comunidad gitana.

Cuarto.-

A partir del año en curso, 2024, tanto la referida asociación intercultural como el citado organismo foral convienen en gestionar el desarrollo del Programa “Roma Eraldatuz” mediante la suscripción de un convenio de carácter bilateral.

Quinto.-

El presente convenio se enmarca en el artículo 20.2a) de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, que



Artikulu horretan xedatutakoaren arabera, zuzenean dirulaguntzak eman ahal izango dira, Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan norbaiten izenean aurreikusita daudenean.

Beste alde batetik, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauak, izendun zainpeketen eranskinean, AMUG elkarteari «Roma Eraldatuz» programa egiteagatik dagokiona adierazten du: 0905 organikoa, 232114 programa, 45100 ekonomikoa, 2022/0017 proiektua, eta zenbatekoa 15.000 euro da.

Seigarrena.-

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkarte eta Bizkaiko Foru Aldundia hitzarmen hau harpidetzea erabaki dute. Honako hauek dira hitzarmenaren klausulak:

KLAUSULAK:

Lehenengoa.- Xedea

Hitzarmen honen xedea da AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkarteari dirulaguntza izenduna emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea. Hitzarmena “Roma Eraldatuz” programaren kudeaketak eta garapenak eragindako kostuak ordaintzeko da.

Bigarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontu-kreditua

establece que podrán concederse de forma directa, las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por su parte, la Norma Foral 10/2023 de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, señala en el anexo de consignaciones nominativas la correspondiente a AMUGE por el programa “Roma Eraldatuz”: orgánico 0905, programa 232114, económico 45100, proyecto 2022/0017, importe de 15.000 euros.

Sexto.-

AMUGE; Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi y la Diputación Foral de Bizkaia acuerdan la suscripción del presente Convenio que se regirá por las siguientes:

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto

El objeto del presente Convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención nominativa a favor de AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi dirigida a sufragar los costes generados por la gestión y desarrollo del programa “Roma Eraldatuz”.

Segunda.- Cuantía y crédito presupuestario y



eta Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoak

1.- Bizkaiko Foru Aldundiak bere gain hartzen du "Roma Eraldatuz" programaren kostuaren zati bat finantzatzeko betebeharra, eta ondore horretarako 2024an gehienez 15.000 euroko (hamabost mila euro) ekarpena egingo du, ijito komunitatean maskulinitate ez hegemonikoen barruan kanpainaren laguntza teknikoak garatzeko. Zenbateko hori erakunde onuradunak hitzarmen hau formalizatzearen ondorioz bere gain hartutako betebeharrak betetzeko erabili beharko da. Dirulaguntza honako aurrekontu-partida honetan ordainduko da: 232114 programa, 0905 organikoa, 45100 ekonomikoa, 2022/0017 aurrekontu-proiektua.

2.- Bizkaiko Foru Aldundiak konpromisoa hartzen du ekimena bere web orriaren eta erakundearen bestelako hedabideen bidez zabaltzeko. Horretarako, bi entitateen logotipoak agertuko dira.

3.- Bizkaiko Foru Aldundiak ibilbide-orri bat ezarri eta han programaren esparruan garatzen dituen jarduketak jasoko ditu.

Hirugarrena.- Erakunde onuraduna

Erakunde onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan xedatutako betekizun guztiak.

Laugarrena.- AMUGE, Asociación Intercultural para

Compromisos de la Diputación Foral de Bizkaia

1.- La Diputación Foral de Bizkaia, asume la obligación de financiar parte del costo del programa "Roma Eraldatuz" mediante la aportación en el año 2024, de la cantidad máxima total de 15.000 euros (quince mil euros), para el desarrollo del proyecto de masculinidades no hegemónicas en la comunidad gitana la asistencia técnica de la Campaña. Dicho importe deberá destinarse al cumplimiento de las obligaciones asumidas por parte de la entidad beneficiaria, como consecuencia de la formalización del presente convenio. El pago de la subvención será aplicado a la siguiente partida presupuestaria: Programa 232114, orgánico 0905, económico 45100, proyecto presupuestario 2022/0017.

2.- La Diputación Foral de Bizkaia, se compromete a divulgar esta iniciativa a través de su página web y otros medios de difusión de la institución. A tal fin se harán constar los logotipos de las dos entidades.

3.- La Diputación Foral de Bizkaia establecerá una hoja de ruta en la que recoja las actuaciones que desarrollará en el marco del programa.

Tercera.- Entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria reúne los requisitos exigidos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Cuarta.- Compromisos de AMUGE, Asociación



la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkartearen konpromisoak

Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi

1.- AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkartek, gai honetan duten ezagutza eta esperientzia emateko konpromisoa hartzen du, bai eta honako hauek ere:

- a) Bizkaiko Foru Aldundiarekin lan plangintza bat aurkeztu eta adostea.
- b) Ekintzen gauzapena garatzea eta haren jarraipena eta ebaluazioa egitea eta ematea.
- c) Aurreko idatz-zatian aipatutako konpromisoak betetzeko behar diren adina baliabide material eta giza baliabide jartzea.
- d) Kontratazio-organo eginkizunak egikaritzea.
- e) Hitzarmen honetan aipatzen diren ekarpenak kudeatzea.
- f) Txostena egitea, hitzarmen honetan aipatutako konpromisoen arabera egindako lanari buruz.
- g) Bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira herritarrei jardueraren berri emateko egiten diren liburuxketan, karteletan edo bestelakoetan (63/2019 FORU DEKRETUA, maiatzaren 28koa)

2.- Halaber, AMUGE elkarteak bere gain hartzen du Bizkaiko Foru Aldundiak diruz lagundutako zenbatekoa aplikatzeko betebeharra 2024. urtean

1.- AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi se compromete a aportar su conocimiento y experiencia en la materia y a:

- a) Presentar y acordar con la Diputación Foral de Bizkaia un plan de trabajo.
- b) Desarrollar, realizar y entregar el seguimiento y evaluación de la ejecución de las acciones.
- c) Habilitar los medios materiales y personales necesarios para el cumplimiento efectivo de los compromisos mencionados en el apartado anterior.
- d) Ejercer las funciones de órgano de contratación.
- e) Gestionar las aportaciones referidas en el presente convenio.
- f) Elaborar una memoria relativa a la labor desarrollada con relación a los compromisos referidos en este convenio
- g) En todos los folletos, los carteles o cualquier otro soporte utilizado para dar publicidad de la actividad subvencionada a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales (DECRETO FORAL 63/2019, de 28 de mayo)

2.- Asimismo, AMUGE asume la obligación de aplicar la cantidad subvencionada por la Diputación Foral De Bizkaia al desarrollo y gestión del programa "Roma



«Roma Eraldatuz» programa garatzeko eta kudeatzeko, hau da, Hitzarmenaren 1. eranskinetik ondorioztatzen dena betez (AMUGEK diruz lagundutako jarduera egiteko dituen diru-sarreraren eta gastuen aurrekontua).

Eraldatuz” durante el año 2024, tal y como se desprende del Anexo 1 del Convenio (Presupuesto de Ingresos y Gastos de AMUGE para realizar la actividad subvencionada).

Hitzarmen honetan araupetutako dirulaguntzen zenbatekoa ezin da izan inolaz ere, bakarrik nahiz beste batzuekin batuta, dirulaguntzaren xede den jardueraren kostua baino gehiago.

Las subvenciones reguladas en este convenio en ningún caso podrán ser de tal cuantía que de forma aislada o en concurrencia con otras subvenciones o aportaciones superen el coste de la actividad subvencionada.

3.- Azkenik, AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkarteak ekimen hau bere webgunearan eta erakundearen beste hedabide batzuen bidez zabaltzeko konpromisoa hartu du eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera sustatu dela adieraziko du. Horretarako bi erakundearen logotipoak agertuko dira.

3.- Finalmente, AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi, se compromete a divulgar esta iniciativa a través de su página web y otros medios de difusión de la institución, haciendo constar que ha sido promovida junto con la Diputación Foral de Bizkaia. A tal fin se harán constar los logotipos de las dos entidades.

Bosgarrena.- Aplikatu beharreko araudi juridikoa

Quinta.- Régimen jurídico aplicable

Honako hauen bidez arautuko da dirulaguntzaren ematea:

La concesión de la subvención se regulará por:

a) 5/2005 Foru Araua, maiatzaren 31koa, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridikoa arautzen duena.

a) la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

b) Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua, Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duena.(DLFA)

b) El Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 de subvenciones (RFS).



c) Hitzarmen hau.

c) El propio convenio.

d) Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak; haiek ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

d) Las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

Seigarrena.- Beste laguntza eta dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna

Sexta.- Compatibilidad con otras ayudas y subvenciones

Hitzarmen honen dirulaguntza bateragarria izango da xede bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere horiek eman dituen administrazioa edo erakundea (publikoa edo pribatua), izan Estatukoa, Europar Batasuneko,edo nazioartekoa. Ezingo da inolaz ere gainfinantzaketarik gertatu.

La subvención objeto del presente convenio será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para el mismo objeto o finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin que en ningún caso pueda producirse sobrefinanciación.

Zazpigarrena.- Ordaintzeko modua

Séptima.- Forma de pago

Dirulaguntza aurreratuta ordainduko da, hitzarmena egin eta gero, eta ez da beharrezkoa izango, erakunde onuradunaren izaera kontuan hartuta, erakunde horrek inolako bermerik jartzea bere eginbeharrak beteko dituela bermatzeko Bizkaiko Foru Aldundiari.

El pago íntegro de la subvención se realizará de forma anticipada, tras la formalización del correspondiente convenio, sin que resulte preciso, dada la naturaleza de la entidad beneficiaria, que esta constituya ningún tipo de garantía frente a la Diputación Foral de Bizkaia para garantizar el cumplimiento de sus obligaciones.

Zortzigarrena. Jarduera egiteko epea

Octava. Plazo de ejecución

Dirulaguntzaren xede den jarduera 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra bitartean egingo da.

La actividad subvencionada se desarrollará entre el 1 de enero de 2024 y el 31 de diciembre de 2024.



Bederatzigarrena.- Dirulaguntza justifikatzeko epealdia eta modua

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkarteak 2025eko otsailaren 17a baino lehen justifikatuko du hitzarmenaren xede diren jarduerak egin izana.

Erakunde onuradunak Dirulaguntzei buruzko Foru Dekretuaren 57. artikuluan araututako modalitatea erabiliko du foru funtsei emandako xedea justifikatzeko: justifikazio kontua eta gastuen frogagiriak. Beraz, justifikaziorako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko jarduketa-memoria, egindako jardueren eta lortutako emaitzen azalpenarekin (57.1 artikulua).

b) Egindako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa. Honako hauek jasoko dira bertan (57.2 artikulua):

- Dirulaguntzaren xede den proiektuari egotzitako gastu eta sarreraren egoera-orria (57.2.a artikulua) (ikusi 1. Eranskina).
- Gastuen zerrenda sailkatua, gastuen egoera-orriko kontzeptuetariko bakoitzerako, hartzekodunaren

Novena.- Plazo y forma de justificación de la subvención percibida

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi justificará la realización de las actividades objeto del convenio antes del 17 de febrero del año 2025.

La justificación por parte de la entidad beneficiaria del destino dado a los fondos forales se realizará mediante la modalidad regulada en el Artículo 57 del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo: cuenta justificativa con aportación de justificantes de gastos. En virtud de ello la documentación justificativa que debe aportarse es:

a) Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos (Art. 57.1).

b) Memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que deberá contener (Art. 57.2):

- Estado de gastos e ingresos imputados al proyecto subvencionado (Art. 57.2.a) (Ver Anexo I).
- Relación clasificada de gastos, para cada uno de los conceptos del estado de gastos, con identificación del acreedor o acreedora,



identifikazioa, data, zenbatekoa eta gainerako datuak dituen (57.2.b artikulua) (ikusi 2. Eranskina).

fecha, importe. (Art. 57.2.b) (Ver Anexo II).

- Fakturak, ziurtagiriak edo trafiko juridikoan horien baliokideak diren frogagiriak, bai eta ordainketa egiaztatze agiriak ere (57.2.c artikulua).
- Zerrenda sailkatua, memoria ekonomikoko lehenengo puntuko sarreraren egoera-orrigo partidetariko bakoitzerako (57.2.f artikulua).
- Dirulaguntzaren itzulketari dagokion ordainketa-gutuna, behar izanez gero.
- Facturas, certificaciones, o documentos probatorios equivalentes en el tráfico jurídico, así como documentación acreditativa del pago. (Art. 57.2.c).
- Relación clasificada, por cada una de las partidas del estado de ingresos del punto primero de la memoria económica (Art. 57.2.f).
- Carta de pago de reintegro de la subvención, en su caso.

Halaber, erakunde onuradunaren eginbearra izango da hitzarmen honen xedea dela-eta eskatzen zaizkion informazio eta agiri osagarriak ematea Bizkaiko Foru Aldundiko Berdintasunerako Zuzendaritza Nagusiari.

Asi mismo, la entidad beneficiaria estará obligada a facilitar a la Dirección General de Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia cuanta información y documentación complementaria le sea solicitada en relación con el objeto del presente convenio.

Hamargarrena.- Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak

Décima. Gastos subvencionables

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira «Roma Eraldatuz» programaren kudeaketatik eta garapenetik eratorritakoak.

Se considerarán gastos subvencionables los derivados de la gestión y desarrollo del programa “Roma Eraldatuz”.

Jasandako BEZa dirulaguntza jaso dezakeen gastutzat joko da baldin eta erakunde onuradunak ezin badu BEZ hori bere aitopenean konpentsatu edo berreskuratu.

El IVA soportado se considerará gasto subvencionable en la medida en que la Entidad beneficiaria no lo pueda recuperar o compensar en su declaración.



Hamaikagarrena.- Azpikontratatzea

Jarduera ezingo da azpikontratatu, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27.1 artikuluan adierazten den moduan.

Hamabigarrena.- Koordinazioa eta jarraipena

1.- Hitzarmen honetan xedatutakoa behar bezala betetzeko koordinazioa eta jarraipena Jarraipen Batzorde baten bidez egingo da. Batzorde hori ondore horretarako sortuko da eta MUGEK koordinatuko du. Ildo horretatik, besteak beste, garatutako ekintzen gastuen justifikazio egokia egiaztatuko du.

2.- AMUGEko eta Bizkaiko Foru Aldundiko ordezkariak hartuko dute parte Jarraipen Batzorde honetan. Beste alde batetik berdintasunaren arloko adituak gonbidatu ahal izango dira Batzordera, aholkulari gisa, maskulinitate ez hegemonikoak eta indarkeriaren aurkakoak sustatzeko prozesuetan gaituta daudenak.

3.- AMUGEK programatuta dauden jardueren jarraipena eta ebaluazioa egiteko bileretarako deialdia egingo du.

Hamahirugarrena.- Ez betetzeak eta itzulketak

1. Hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko

Undécima.- Subcontratación

No se admitirá la subcontratación de la actividad, en los términos recogidos en el artículo 27.1 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral

Duodécima.- Coordinación y Seguimiento

1.- La coordinación y el seguimiento de la debida realización de lo dispuesto en el presente convenio se llevará a cabo a través de una Comisión de Seguimiento que se creará para tal fin y que será coordinada por AMUGE. En este sentido, entre otras funciones, comprobará la adecuada justificación de los gastos de las acciones desarrolladas.

2.- Participarán en esta Comisión de Seguimiento representantes de AMUGE y de la Diputación Foral de Bizkaia. Por otra parte, se podrá invitar a la misma, en calidad de asesoras, a personas expertas en materia de igualdad, capacitadas en procesos de promoción de masculinidades no hegemónicas y contra la violencia.

3.- AMUGE convocará reuniones de seguimiento y evaluación de las actividades programadas.

Decimotercera.- Incumplimiento y Reintegros

1. El incumplimiento de cualquiera de las condiciones



araudian ezarritako baldintzetariko baten bat betetzen ez bada, edo maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako kausaren bat gertatzen bada, hitzarmena suntsitu egingo da, laguntza galduko da eta jasotako diru kopuruak (osorik edo zati bat) itzuli egin beharko dira, dagozkien berandutze-interesekin batera, ezertan eragotzi gabe bidezkoak izan daitezkeen legezko akzioak eta zehapenak eta eragindako kalte-galeren ordainketa. Diru kopuru horiek diru sarrera publikoak izango dira lege ondoretarako.

2. Hurrengo kasuetan, dirulaguntza gisa jasotako kopuruak eta 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan ezarritako berandutze-interesak (dirulaguntza ordaindu zenetik itzulketaren justifikazioa onartzen den egunera arte) itzuli beharko dira, osorik edo zati bat, kasu honetan:

a) Xedea, jarduera, proiektua edo dirulaguntza emateko funtsa den jokaera oso-osorik edo zati batean betetzen ez denean, edo epez kanpo betetzen denean.

Diruz lagundutako ekintzak egin direla frogatzeko ezarritako epeak igaro eta ez bada egiaztatu eta justifikatu ekintza guztiak aurrez ikusi bezala burutu direla, edo egin eta justifikatutako gastua dirulaguntza emateko onartutako kostua baino txikiagoa izan bada, ulertuko da baldintzak ez direla.

Hala ere, kasu bi horietan, dirulaguntzaren xedea

establecidas en el presente convenio o en la normativa de aplicación o la concurrencia de alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, implicará la resolución del convenio y consiguiente pérdida de la ayuda, con la obligación de reintegrar las cantidades percibidas (total o parcialmente), con los intereses de demora procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan, así como de indemnizar los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

2. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas en concepto de subvención, con la exigencia de intereses de demora previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se aprueba la procedencia del reintegro, parcial o total, en caso de:

a) Incumplimiento total, parcial o extemporáneo del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.

Existirá incumplimiento si, transcurridos los plazos establecidos para la justificación de la realización de las acciones subvencionadas, no se hubiera acreditado y justificado en su totalidad su ejecución en la forma prevista o, en el supuesto de que el gasto realizado y justificado hubiera sido inferior al coste aprobado.

No obstante, si en estos supuestos se entienden



eta helburua betetzat jotzen badira, dirulaguntzaren zenbatekoa birdoitu egingo da, benetan justifikatu edo burututako kostuen arabera. Horretarako, proportzionaltasun-irizpidea erabiliko da, dirulaguntza emateko ezarritako irizpide eta mugei dagokienez.

cumplidas la finalidad y objeto de la ayuda, se procederá al reajuste de la cuantía de la subvención en función de los costes efectivamente justificados y/o ejecutados, aplicándose el criterio de proporcionalidad en relación con los criterios y límites establecidos para su otorgamiento.

Hamalagarrena.- Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea

Decimocuarta. Devolución de subvención por propia iniciativa

1. Dirulaguntzen Erregelamendua (Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen du) onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23koa 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera, borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

1. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Erakunde onuradunak berak eskatuta foru dirulaguntza itzultzeko, Bizkaiko Foru Ogasunaren eredu ofizialaren arabeko ordainketa-gutuna erabili behar da; gutun horretan, honako hauek adierazi behar dira:

2. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta, bere kasuan, berandutze-interesak)
- kode-eredua
- itzulketaren arrazoia (itzultzen den dirulaguntza adieraziko da).

- El importe a devolver (principal y, en su caso, intereses de demora).
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso haciendo referencia a la subvención a devolver.

Hamabosgarrena. Dirulaguntzaren finantza-kontrola

Decimoquinta. Control financiero de la subvención



AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi Elkarte behartuta dago laguntza eskaintzera eta Foru Administrazio organoek eskatzen duten dokumentazio guztia ematera. Halaber, bere betebeharra da Europako Erkidegoko araudiaren arabera finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoei laguntza eskaintzea, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 41. artikuluan ezarritakoa betez.

Hamaseigarrena.- Arau-hausteak eta zehapenak

Foru administrazioak emandako diru laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibo xedatutako ekintzen eta ez egiteen arduradunak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

Hamazazpigarrena.- Indarraldia eta azkentzeko arrazoiak

Hitzarmen honen indarraldia sinatzen denean hasiko da eta 2024ko abenduaren 31n amaituko da. Hala ere, honen kontura finantzatu ahal izango dira 2024ko urtarrilaren 1etik aurrera egindako jarduerak.

Hitzarmen hau suntsiarazi egingo da ondoko inguruabarretarikoren bat gertatzen bada:

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el Empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi estará obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria tengan atribuidas funciones de control financiero, en los términos recogidos en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral

Decimosexta.- Infracciones y sanciones

Las y los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

Decimoséptima.- Vigencia y causas de extinción

El período de vigencia inicial de este convenio será desde el momento de su firma hasta el 31 de diciembre de 2024, sin perjuicio de que con cargo al mismo se financien actividades desarrolladas desde el 1 de enero de 2024.

El presente convenio se resolverá cuando se produzca alguna de las siguientes circunstancias:



- a) Sinatu duten bi alderdiak ados jartzea; horrelakoetan aurrez, hilabeteko epearekin, ohartarazi beharko dute.
- a) Mutuo acuerdo entre las partes suscribientes, con un preaviso de un mes.
- b) Alderdietatik edozeinek hartu dituen konpromisoak ez betetzea.
- b) Incumplimiento de los compromisos contraídos por cualquiera de las partes.

Hamazortzigarrena. Aurreikusi gabeko alderdi araugarriak eta auziak

Hitzarmenean honetan xedatutakoaren bidez arautuko da dirulaguntza hori, eta hitzarmenean beren beregi arautzen ez diren gaietan xedapen hauek beteko dira: maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duena, eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua, Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duena.

Hitzarmen honen izaera administratiboa da eta, hitzarmenean bertan xedatutakoaz gain, zuzenean edo analogiaz ezarri beharreko funtsezko zuzenbideko arauak izango dituzte aginduzko

Gai hauek direla eta sor daitezkeen auzigai guztiak ebazteko eskumena administrazioarekiko auzibideen jurisdikzioari dagokio.

Hemeretzigarrena.- Datu pertsonalen babesa

Decimoctava. Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas

La subvención se regirá por lo dispuesto en el presente convenio y, ante la falta de regulación expresa por parte del mismo, se estará a lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el Decreto Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

La Jurisdicción Contencioso Administrativa será competente para resolver cuantas cuestiones litigiosas se susciten en relación con el mismo.

Decimonovena.- Protección de datos de carácter personal



Alderdiak adierazten dute ezagutzen dituztela Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoari buruzko (3/2018) Lege Organikoari eta Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datua Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduari buruzko xedapenak, eta konpromisoa hartzen dute lege horretan aurreikusitako betekizunak konplitzeko, hitzarmen hau dela-eta dauzkaten erabiltzaileen datuei dagokienez.

Eta, hitzarmen honetan ezarritakoarekin bat datozela adierazteko, hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, jarraian agertzen direnek honelako hiru ale sinatu dituzte, jatorrizkoak, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean:

Las partes declaran conocer las disposiciones relativas a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), y se comprometen a cumplir las exigencias previstas en la misma respecto de los datos pertenecientes a las personas usuarias que se pudieran manejar dentro del presente Convenio.

Y en prueba de conformidad con lo establecido en el presente documento, y para que así conste y produzca efectos donde proceda, lo firman en tres ejemplares originales en el lugar y la fecha indicados en el encabezamiento:

AMUGE, Asociación Intercultural para la Promoción y el empoderamiento de las mujeres gitanas de Euskadi

Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia

Tamara Clavería Jimenez

Teresa Laespada Martínez



AMUGE Euskadiko Emakume Ijitoak Sustatzeko eta
Ahalduntzeko Kulturarteko Elkarteko presidentea
Presidenta de Amuge, Asociación Intercultural para
la Promoción y el empoderamiento de las mujeres
gitanas de Euskadi

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna
Sustatzeko foru diputatua
Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e
Igualdad



I ERANSKINA
ERAKUNDEA: AMUGE ELKARTEA
GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA 2023 ALDIAN

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1. Hornidurak		1. Negozio-zifraren zenbateko garbia	
a) Merkatugaien kontsumoa (600, 610)		a) Salmentak (700, 701, 703)	
b) Lehengaien eta bestelako materia kontsumigarrien kontsumoa (601, 602, 611, 612)		b) Zerbitzuak ematea (705)	
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)			
d) Merkatugaien, lehengaien eta beste hornikuntza batzuen narriadura (693)		2. Izakinen aldaketa (gehikuntza)(71)	
2. Izakinen aldaketa (murrizketa)(71)		3. Ustiapeneko beste sarrera batzuk	
		a) Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk(75)	
3. Langile-gastuak		b) Ustiapenerako dirulaguntza (740, 747)	
a) Soldatak, alokairuak eta asimilatuak (640)	14.035,65€	Bizkaiko Foru Aldundia	15.000,00€
b) Karga sozialak (erakundearen kargurako S. Gizarte Seg. eta beste batzuk) (642)		Udalak	
		EMAKUNDE	
6. Ustiapeneko beste gastu batzuk		Eusko Jaurlaritz PPSS	
a) Kanpo zerbitzuak (62)		Eusko Jaurlaritz Hezkuntza	
Errentamenduak eta kanonak		4. Ibilgetu ez-finantzarioaren dirulaguntzen egozpena (746)	
Konponketak eta kontserbazio-lanak			
Profesional independenteen zerbitzuak		5. Finantzako sarrerak (76)	
Garraioa			
Aseguru-primak			
Banku-zerbitzuak eta antzekoak			
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak			
Hornidurak (ura, argia eta beste batzuk)			
Beste zerbitzu batzuk	964,35€		
b) Tributuak (63)			
c) Eragiketen ziozko horniduren galera, narriadura eta aldaketak (69)			
d) Inbertsio arrunteko beste gastu batzuk (659)			
7. Ibilgetuaren amortizazioa (68)			
8. Finantza-gastuak (66)			
GASTUAK, GUZTIRA	15.000,00€	SARRERAK, GUZTIRA	15.000,00€
		Defizita	



III. ERANSKINA
SARREREN ZERRENDA ZEHATZA
SARRERA-KONTZEPTUA (sarrera-kontzeptu bakoitzerako egin behar da)

Dokumentuaren data	Bezeroa/Dirulaguntza ematen duen erakundea	Guztira	Proiektuari egotzitakoa	
			%	Zenbatekoa
		Egotzitako sarrera, guztira		0



ANEXO III
RELACIÓN CLASIFICADA DE INGRESOS
CONCEPTO DE INGRESO (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)

Fecha documento	Cliente/Entidad Subvencionadora	Total	Imputado al proyecto	
			%	Importe
		Total ingreso imputado		0

